



internationalschoolrheintal

MAGAZINE

Issue 3 · March 2004



Liebe Freunde der ISR

Das Baby ist sehr schnell zu einem lebendigen Kleinkind herangewachsen. Vor zwei Jahren haben wir die International School Rheintal (ISR) als Projekt angekündigt. Inzwischen sind sechzehn Mitarbeitende beschäftigt, und 60 Schüler zwischen 3 und 14 Jahren gehen täglich ein und aus.

Das Lehrteam unter der Leitung von Meg Sutcliffe bietet nicht nur ein äusserst attraktives Schulprogramm an. Lehrerinnen und Lehrer gestalten eine Atmosphäre von Neugier, Muse, Bewegung, Spannung und Geborgenheit, in der gerade auch neu hinzu stossende Kinder förmlich aufblühen.

Die International School Rheintal ist als Vollmitglied beim European Council of International Schools (ECIS) aufgenommen worden. Die International Baccalaureate Organisation (IBO) hat die ISR in den Primar- und Mittelstufenklassen als Kandidat anerkannt. Das zeigt: Die ISR hat sich in kürzester Zeit etabliert. Die Projektorganisation mit dem Promotorenteam wurde zu Beginn dieses Jahres abgelöst vom neuen Board. Lesen Sie mehr über all diese Neuerungen.

Ihnen, liebe Leserin, lieber Leser, danke ich für Ihr Interesse, für Ihr Wohlwollen und den vielen Partnern im Netzwerk für die vielfältige Unterstützung.

Heiner Graf, Chair of the Board

Individualized instruction is designed to meet the child's needs: academic, social, physical, emotional and cultural.



International School approved for Candidate Status for International Baccalaureate PYP and MYP

The International School Rheintal (ISR) is rapidly gaining international recognition: The school has been approved for Candidate Status for the International Baccalaureate Primary Years Program (IBPYP) and Middle Years Program (IBMYP).

Since it opened in August 2002, ISR has followed the curriculum framework of the programs of the International Baccalaureate Organization (IBO). Throughout the school from kindergarten (from age 3) to grade 8 (age 14) classes are held on the basis of the guidelines defined by the IBPYP and the IBMYP.

For Kindergarten and Primary School

The Primary Years Program (PYP), designed for students aged three to twelve, focuses on the development of the whole child, addressing academic, social, physical, emotional and cultural needs - both in the classroom and in the world outside.

The Program is a comprehensive approach to teaching and learning with an international curriculum model that provides guidelines for what students should learn, a teaching methodology and assessment strategies. The PYP strives to help children develop an international perspective – to become aware of and sensitive to the points of view of people in other parts of the world.

At the heart of the PYP is a commitment to structured inquiry as a vehicle for learning. Six organizing themes help teachers and children explore knowledge in the broadest sense of the word. Teachers and students use key questions that are concept-based to structure the units of inquiry. They acquire and apply transdi-

disciplinary skills while developing an understanding of these important concepts. The development of explicit attitudes and the expectation of socially responsible behaviour are also essential elements of the Program.

For Middle School

The IBO's Middle Years Program (MYP) provides a framework of academic challenge and life skills for students aged eleven through sixteen years. The five-year Program offers an educational approach that embraces yet transcends traditional school subjects. It is the natural continuation of the Primary Years Program.

The MYP is based on the premise that education can foster understanding among young people around the world. Intercultural awareness is central to the Program, to enable future generations to live more peacefully and productively than we do today.

Students at this stage—early puberty to mid-adolescence—are in a particularly critical phase of personal and intellectual development. This is a time of uncertainty, sensitivity, resistance and questioning. An educational Program needs to provide them with discipline, skills and challenging standards, but also with creativity and flexibility. The IBO builds its Program around these considerations but it is also concerned that students develop a personal value system by which to guide their own lives, as thoughtful members of local communities and the larger world.

The International Baccalaureate Organization

The International Baccalaureate Organization is a non-profit educational organization that was established in 1968. The IBO is governed by a 16 member Council of Foundation. It is funded by fees from IB world schools, with additional income from workshops and catalogue sales. More information can be found on www.ibo.org.

Impressive: The whole ISR community in front of the School entrance on the first day of the 2003-2004 school year.



Beliebter Kindergarten

Der englischsprachige Kindergarten der International School Rheintal ist sehr beliebt und wird bereits von zwei Lehrkräften und einer Assistenzperson betreut.

Der Kindergarten der ISR hat Ende August 2003 seinen Betrieb aufgenommen. Heute besuchen ihn bereits 19 Mädchen und Knaben. Er ist für Kinder im Alter zwischen drei und sechs Jahren zugänglich. Kinder, die ihren dritten Geburtstag vor dem 31. August feiern, können für den ISR-Kindergarten eingeschrieben werden. Es bestehen zwei Angebote: Entweder können die Kinder den Kindergarten nur halbtags, nämlich von 9 bis 12.30 Uhr besuchen, oder sie profitieren vom Ganztages-Programm von 9 bis 15.30 Uhr mit einem betreuten Mittagstisch. Der Einstieg in den Kindergarten ist ohne Englisch-Vorkenntnisse möglich.



Students enjoy a varied program

The International School Rheintal offers a varied program. Besides regular classes, children participate in a wide variety of extracurricular activities.

The children have fond memories of the International Week held in March. In an entertaining fashion they found out about the customs, lifestyles and eating habits from around the world. The highlight of the week was an international buffet prepared by students and their parents.

The children also enjoyed staging the play «The Little Prince». A number of additional events provided a change from everyday

work: a lantern procession on St. Martin's Day, a Halloween Party, Chinese New Year celebrations, and Carnival. Various thematic field trips enhance studies in the classroom. On one excursion, the students visited an organic farm and cheese factory in the countryside of Appenzell, on others they toured the Jewish museum in Hohenems and the Buddhist monastery in Feldkirch. Some children found the workshop on planning marketing measures in a company a special experience.

Der Besuch auf einem Bio-Bauernhof zeigte Zusammenhänge auf und weckte bei den Kindern Begeisterung.



Rapid growth

Since its foundation some two years ago, the International School Rheintal has been growing rapidly. From about 20 children at the outset, the School has grown to 60 students today.

The School is developing faster than originally anticipated. This year, the School offers classes from kindergarten (for 3 to 6 year olds) to Grade 8 and in each successive year one grade level will be added until the school has a Grade 12. The students are cared for by a total staff of sixteen, with plans existing to raise the staffing level continuously over the next few years. Students from nineteen different nationalities attend this multi-cultural School.

A growing automated library is now available to students and parents. For relaxation students can enjoy the new outdoor playground. The middle level students recently redecorated the arts and crafts rooms.



Kinder werden an der ISR ganzheitlich gefördert. Folklore und kulinarische Spezialitäten waren Höhepunkte der Internationalen Woche.

Board defines strategic development

From this year, a new Board is responsible for the strategic development of the International School Rheintal. Its members are: Ann Drieghe, Mauren; Heiner Graf, acv treuhand ag, Buchs (Chair of the board); Klaus Risch, Hilti AG, Schaan; Kurt Köhl, Flumroc AG, Flums; Eric Poll, Leica Geosystems AG, Heerbrugg; Rita Quaderer, AVA Verlagsanstalt, Schaan; Meg Sutcliffe, International School Rheintal, Buchs; Fritz Zumtobel, Zumtobel AG, Dornbirn.



Für die grosszügige Unterstützung dankt die International School Rheintal, Liechtenstein–St.Gallen–Vorarlberg, den folgenden Unternehmen ganz herzlich.

Partner

HILTI



unaxis

VPBANK
Verwaltungs- und Privatbank Aktiengesellschaft

Leica
Geosystems

ivoclar
vivadent

LIECHTENSTEINISCHE
LANDESBANK
AKTIENGESELLSCHAFT

Hoval

ThyssenKrupp Presta

IV
INSTITUT FÜR VEREINBARUNG
VORARLBERG

Sponsoren

Buchs Medien AG, Buchs
Flumroc AG, Flums
UBS-Stiftung, Zürich
Pago AG, Grabs

Impressum

Herausgeber: International School Rheintal
Konzept, Realisation, Redaktion:
freicom beziehungsmanagement und
kommunikation ag, Balgach/St.Gallen
Druck: BuchsDruck AG
Fotos: Peter Fuchs, Buchs;
Mitarbeitende der ISR

International School Rheintal

Liechtenstein–St.Gallen–Vorarlberg
Auelstrasse 10 · PO-Box · CH-9471 Buchs
Phone +41 81 750 63 00
Fax +41 81 750 63 01
www.isr.ch · office@isr.ch



ISR – entscheidender Faktor für die Standortwahl

Die International School Rheintal ist für die Region zu einem entscheidenden Standortfaktor geworden. Positive Rückmeldungen seitens der Eltern wie auch das grosse Interesse anderer Schulen und politischer Entscheidungsträger bestärken die Schulleitung in ihrem Expansionskurs.

Besonders wertvoll sind für die ISR Kontakte zu Schulen oder politischen Entscheidungsträgern, die sich im Bildungsbereich engagieren. So war am Österreich-Tag auch der Vorarlberger Landeshauptmann Dr. Herbert Sausgruber in Buchs zu Gast. Verschiedene Lehrkräfte nutzen ihren Bildungsurlaub, um einmal den ISR-Betrieb persönlich kennen zu lernen. Ein Highlight war überdies die Generalversammlung der Liechtensteinischen Industrie- und Handelskammer LIHK an der Schule.

Im Rheintal dank der ISR

Die positiven Feedbacks von Eltern sind für das ISR-Team immer wieder Grund zu neuer Motivation. Heike Wollenhaupt, wohnhaft in Eschen und ursprünglich aus Deutschland, meint: «Ohne ISR wären wir nicht hierher gekommen. Wir waren in den letzten acht Jahren in allen Autostädten der Welt zu Hause. Zuerst haben wir in Turin gelebt, dann im Ruhrgebiet, später in Detroit. Wir waren zuerst nicht sicher, ob wir nach Eschen ziehen sollen, wo mein Mann für die Presta tätig ist. Wir lieben Amerika und die Grossstadt. Das Vorhandensein einer Internationalen Schule hat die Entscheidung stark beeinflusst. Ohne ISR wären wir mit Sicherheit nicht hierher gekommen. Der schulische Übergang hat super geklappt. Moritz (12), Jonas (9) und Maite (8) fühlen sich sehr wohl und haben wirklich gut Deutsch gelernt. Mein Eindruck von der Schule und von der Art, wie der Stoff vermittelt wird, ist sehr positiv.»

Faszinierend: «International Spirit»

Elsje Benne, Gams (ursprünglich aus den Niederlanden), zog mit ihrer Familie vor eineinhalb Jahren in die Region. Damals wussten sie nicht, dass es hier eine Internationale Schule gibt: «Auf die Idee, Nimo (3), Bernou (9) und Naomi (10) auf die ISR zu schicken, brachte uns ein Anruf eines Mitglieds des Promotoren-Teams im Sommer 2002. Da wir viel reisen – mein Mann ist Volleyball-Trainer –, gefiel uns die Idee mit dem International Spirit. Wir haben die Entscheidung nicht bereut. Unsere Kinder sind hier sehr glücklich.»

Überzeugt von Philosophie

Weiling Ruppli, Triesen (ursprünglich aus Singapur) schätzt die Philosophie der Schule. «Nach längerem Aufenthalt in Singapur zogen wir im Jahr 2000 nach Zürich, wo unsere Kinder die International School in Zumikon besuchten. Als mein Mann vor zwei Jahren ein Angebot von der VP Bank in Vaduz erhielt, liessen wir uns in Triesen nieder. Ariane (6) und Aaron (7) wechselten schon bald zur ISR. Wir konnten mit anderen Schulen vergleichen; die ISR-Ausrichtung überzeugt uns und die Kinder fühlen sich sehr wohl.»

Sofort heimisch gefühlt

Ann De Ruijter, Mauren (ursprünglich aus Belgien) weist auf die Vorteile für Kinder hin, wenn ein schulisches Programm wie jenes der ISR in Schulen auf der ganzen Welt gelehrt wird: «Mein Mann ist Vizepräsident der belgischen Firma Umicore. Bevor es uns nach Liechtenstein verschlug, waren wir für eine längere Zeit in den USA. Für Emma (11), unsere jüngste Tochter, war die ISR die beste Lösung, weil sie sich dort – aufgrund der Ähnlichkeit zum amerikanischen Schulsystem – sofort heimisch gefühlt hat. Unsere beiden älteren Kinder sprachen besser Deutsch und besuchten deshalb von Anfang an das Gymnasium in Vaduz. Ohne die Internationale Schule in Buchs wären wir in die Nähe von Zürich gezogen und mein Mann wäre zur Arbeit gependelt.»



The playground offers a welcome change to classroom work.